IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

Concluziile Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, cu privire la Planul de lucru în domeniul culturii pentru perioada 2008-2010

(2008/C 143/06)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE ȘI REPREZENTANȚII GUVERNELOR STATELOR MEMBRE, REUNIȚI ÎN CADRUL CONSILIULUI,

1. Reamintind obiectivele care îi revin Comunității Europene în domeniul culturii, în temeiul articolului 151 din Tratatul de instituire a Comunității Europene.

2. Recunoscând faptul că primul Plan de lucru în domeniul culturii al Consiliului pentru perioada 2002-2004 a reprezentat un pas important spre obținerea unor proceduri de lucru mai structurate, și că cel de-al doilea Plan de lucru în domeniul culturii pentru perioada 2005-2006, care a fost prelungit până la sfârșitul anului 2007, a continuat să consolideze aspirația către o abordare practică, mai concentrată și orientată spre rezultate.

3. Având în vedere Comunicarea Comisiei din 10 mai 2007 privind o agendă europeană pentru cultură într-o lume în proces de globalizare ([1]), care reprezintă un pas important spre dezvoltarea în continuare a cooperării în domeniul culturii și sporirea coerenței și a vizibilității acțiunii europene în acest domeniu.

4. Având în vedere Rezoluția Consiliului din 16 noiembrie 2007 privind o agendă europeană pentru cultură ([2]), care stabilește domenii prioritare de acțiune pentru perioada 2008-2010 în contextul obiectivelor strategice ale agendei europene pentru cultură.

5. Având în vedere introducerea unei metode deschise de coordonare prin Rezoluția Consiliului din 16 noiembrie 2007 ca un nou mod de ansamblu de cooperare în domeniul culturii, care furnizează un cadru flexibil și fără caracter obligatoriu și care încurajează schimburile de bune practici.

6. Având în vedere cele cinci domenii prioritare de acțiune definite în rezoluția Consiliului menționată anterior, care ar trebui să orienteze stabilirea priorităților politicii pentru perioada 2008-2010, respectând totodată prerogativele Comisiei Europene,

CONVIN:

— să continue în cadrul fiecărui domeniu prioritar activitățile enumerate în anexa I, care pot face obiectul unei revizuiri în vederea unei concentrări mai bune pe rezultate concrete,

— să înființeze grupuri de lucru alcătuite din experți ai statelor membre pe baza principiilor și a mandatelor definite în anexele I și II și să monitorizeze activitatea acestora,

— să invite fiecare Președinție să valorifice realizările Planului de lucru și să raporteze cu privire la punerea acestuia în aplicare;

— să invite statele membre și Comisia să se consulte periodic cu părțile implicate cu privire la punerea în aplicare a Planului de lucru pentru a asigura pertinența și vizibilitatea activităților,

— să invite Comisia, în colaborare cu statele membre și pe baza contribuțiilor voluntare ale acestora, să raporteze cu privire la evoluțiile înregistrate atât la jumătatea perioadei, cât și la sfârșitul perioadei acoperite de planul de lucru.

SALUTĂ:

intenția Comisiei de a sprijini acțiunile statelor membre de punere în aplicare a planului de lucru, astfel cum sunt prevăzute în anexa I.

([1]) Doc. 9496/07 și ADD 1.
([2]) JO C 287, 29.11.2007, p. 1.

ANEXA I

PLAN DE LUCRU ÎN DOMENIUL CULTURII PENTRU PERIOADA 2008 -2010

Prioritatea 1: Îmbunătățirea condițiilor pentru mobilitatea artiștilor și a altor profesioniști din domeniul culturii

Inițiative	Calendar	Obiective
Statele membre:		
Înființarea unui grup de lucru privind mobilitatea artiștilor și a altor profesioniști din domeniul culturii, care să cuprindă experți din statele membre [1]	Martie 2008 până la sfârșitul anului 2010 (aproximativ 3 reuniuni pe an)	Axându-se în special pe mobilitatea artiștilor și a altor profesioniști din domeniul culturii, inter alia în domeniul artelor spectacolului, acest grup de lucru va efectua analize, rapoarte și va formula recomandări, după caz (inclusiv sub forma validării bunelor practici și a înaintării de propuneri privind inițiative de cooperare între statele membre sau la nivelul CE și privind elementele de metodologie utilizate pentru evaluarea progreselor înregistrate) în următoarele domenii: — inventarierea practicilor deja existente în fiecare stat membru pentru a înlesni propunerea de modalități cu privire la ameliorarea condițiilor de reglementare și a procedurilor administrative conexe privind mobilitatea, — propunerea de soluții la nivel național și comunitar cu privire la includerea mobilității (în interiorul și în exteriorul Europei) în programele de formare profesională a artiștilor și a profesioniștilor din domeniul culturii, — garantarea colectării și a accesului la informațiile relevante privind condițiile pentru mobilitate în Europa (condițiile fiscale, sociale și cele referitoare la intrarea sau la reședința în diferite state membre), — consolidarea mecanismelor de sprijinire a mobilității la nivel regional, național și comunitar și garantarea complementarității acestora.
Comisia:		
Studiu privind mobilitatea lucrătorilor din domeniul culturii în Europa	Octombrie 2008	Furnizarea unei prezentări generale și a tipologiei programelor de mobilitate destinate lucrătorilor din domeniul culturii, la nivel național/regional și la nivel local în statele membre ale UE, analiza impactului și a eficienței acestora și a lacunelor potențiale, și formularea de recomandări cu privire la modalități de intensificare a sprijinirii mobilității la nivelul UE.
Studiu de fezabilitate privind un program cuprinzător destinat creării unui vast sistem european de informații cu privire la mobilitatea în domeniul culturii	Faza I (raport intermediar: inventarierea sistemelor actuale), octombrie 2008 Faza II (raport final: recomandări), sfârșitul anului 2008	Furnizarea unei prezentări generale a sistemelor de informații actuale cu privire la aspectele juridice, normative și financiare ale mobilității la nivel național, analizarea lacunelor potențiale și formularea de recomandări în vederea creării unui sistem de informații cuprinzător la nivel european

[1] Principiile referitoare la înființarea și funcționarea grupurilor de lucru se găsesc în anexa II.

Prioritatea 2: Promovarea accesului la cultură, în special prin promovarea moștenirii culturale, a multilingvismului, a procesului de digitalizare, a turismului cultural, a sinergiilor cu educația, în special educația în domeniul artelor, precum și a unei mai mari mobilități a colecțiilor

Inițiative	Calendar	Obiective
Mobilitatea colecțiilor Statele membre: Înființarea unui grup de lucru pentru mobilitatea colecțiilor și activitățile muzeelor, care să includă experți din statele membre ([1])	Iunie 2008 până la sfârșitul anului 2010 (2-3 reuniuni pe an)	Valorificând activitatea celor șase grupuri înființate în cadrul Planului de acțiune privind promovarea de către UE a mobilității colecțiilor muzeelor și a normelor privind împrumuturile ([2]), acest grup de lucru va efectua analize, rapoarte și va formula recomandări, după caz (inclusiv sub forma validării bunelor practici și a înaintării de propuneri privind inițiative de cooperare între statele membre sau la nivelul CE și privind elementele de metodologie utilizate pentru evaluarea progreselor înregistrate) în următoarele domenii: — propunerea de mecanisme de încurajare a mobilității colecțiilor, inclusiv a împrumuturilor pe termen lung (de exemplu, indemnizații, procesul de digitalizare, neasigurarea colecțiilor, reuniuni ale experților, compararea sistemelor de evaluare a colecțiilor, consolidarea încrederii), — studierea posibilităților de eliminare a obstacolelor din calea mobilității colecțiilor care persistă în cadrele juridice și administrative relevante la nivel național (de exemplu, chestiuni referitoare la asigurări, lipsa imunității în caz de sechestru, — compararea legislațiilor naționale privind muzeele sau echivalentul acestora pentru a promova accesul la cultură, — schimbul de cele mai bune practici în prevenirea furtului, returnarea bunurilor furate, traficul cu colecții și analizarea modalităților de îmbunătățire, inclusiv prin aplicarea legislației comunitare corespunzătoare ([3]), etc., — schimbul de cele mai bune practici cu privire la promovarea accesului la muzee.
Sinergiile cu educația, în special educația în domeniul artelor Statele membre: Urmărirea unor sinergii mai puternice între cultură și educație în cadrul unui grup de lucru care se va întruni cât de curând ([4])	Iunie 2008 până la sfârșitul anului 2010 (2-3 reuniuni pe an)	Valorificând activitatea rețelei de funcționari publici din domeniul educației în domeniul artelor și al culturii, acest grup de lucru va efectua analize, rapoarte și va formula recomandări, după caz (inclusiv sub forma validării bunelor practici și a înaintării de propuneri privind inițiative de cooperare între statele membre sau la nivelul CE și privind elementele de metodologie utilizate pentru evaluarea progreselor înregistrate) în următoarele domenii: — politici destinate promovării sinergiilor între cultură și educație, inclusiv artele în educație și dezvoltarea de proiecte, în vederea punerii în aplicare a competenței fundamentale „sensibilizare și expresie culturală” ([5]), — schimbul de cele mai bune practici cu privire la activitățile și structurile la nivel regional, național și local pentru promovarea educației în domeniul artelor și culturii, fie formală (în cadrul programelor școlare), fie non-formală sau informală.
Procesul de digitalizare Statele membre/Comisia: Continuarea activității în curs de desfășurare în domeniul digitalizării, al accesibilității online a materialului cultural și al conservării digitale, inclusiv aspectele audiovizuale ([6])	Începând cu 2008 (lansarea unui prototip de bibliotecă — sfârșitul anului 2008)	Înființarea unei biblioteci digitale europene comune, adică un punct de acces comun, multilingv, la diverse colecții din bibliotecile, arhivele și muzeele din Europa

Inițiative	Calendar	Obiective
Multilingvism		
Comisia/statele membre:		
Comunicare privind multilingvismul	Septembrie 2008	Strategia europeană pentru multilingvism (care urmează să fie dezvoltată, cu includerea aspectelor culturale, în corelare cu alte sectoare relevante, în special cu cel al educației).
Studiu privind contribuția multilingvismului la creativitate	Primul semestru al anului 2009	Demonstrarea contribuției multilingvismului la creativitate și definirea unor subiecte de dezbatere pe marginea Anului european al creativității (2009)
Dialog intercultural		
Statele membre/Comisia:		
Punerea în aplicare a Anului european al dialogului intercultural	2008	În strânsă cooperare cu organismele naționale de coordonare corespunzătoare, punerea în aplicare a obiectivelor Anului și acțiuni în continuarea acestora, care să contribuie la o strategie durabilă, inclusiv prin dezvoltarea unei abordări intersectoriale a competențelor interculturale
Acțiuni în continuarea obiectivelor acestui an	2009-2010	
Turism cultural/patrimoniu cultural		
Statele membre:		
Promovarea patrimoniului cultural prin intermediul unor noi sinergii cu turismul cultural — proiecte multilaterale conexe		Contribuirea la Agenda pentru turism durabil și competitiv în Europa [7] concentrându-se îndeosebi asupra turismului cultural și asupra promovării patrimoniului cultural, inclusiv a patrimoniului intangibil
Accesul tinerilor la cultură		
Comisia:		
Studiu privind accesul tinerilor la cultură	Al doilea semestru al anului 2009	Identificarea obstacolelor în calea accesului tinerilor la cultură, precum și a bunelor practici în vederea facilitării acestui acces

[1] Principiile referitoare la înființarea și funcționarea grupurilor de lucru se găsesc în anexa II.
[2] A se vedea doc.14721/06.
[3] În special, Directiva 93/7/CEE a Consiliului din 15 martie 1993 privind restituirea bunurilor culturale care au părăsit ilegal teritoriul unui stat membru (JO L 74, 27.3.1993) și Regulamentul (CEE) nr. 3911/92 al Consiliului din 9 decembrie 1992 privind exportul bunurilor culturale (JO L 395, 31.12.1992).
[4] Principiile referitoare la înființarea și funcționarea grupurilor de lucru se găsesc în anexa II.
[5] În conformitate, inter alia, cu obiectivele anului european al creativității și inovării propus pentru anul 2009.
[6] A se vedea Concluziile Consiliului din 15 noiembrie 2006 (JO C 297, 7.12.2006, p. 1).
[7] Adoptată de Concluziile Consiliului European din 14 decembrie 2007, doc. 16616/07.

Prioritatea 3: Dezvoltarea datelor, statisticilor și metodologiilor în sectorul culturii și îmbunătățirea comparabilității acestora

Inițiative	Calendar	Obiective
Comisia/statele membre:		
Eurostat [va] [1] relansa activitățile Grupului de lucru pentru statistică în domeniul culturii [Va] colabora îndeaproape cu un mic grup de state membre interesate în vederea extinderii metodologiilor și a anchetelor-pilot în beneficiul tuturor statelor membre	Până la sfârșitul anului 2008	Dezvoltarea producției de date în baza unui sistem statistic coordonat în domeniul culturii și studierea posibilității de a adapta și de a dezvolta metodele existente pentru a acoperi nevoi și domenii noi

[1] Se utilizează parantezele pătrate deoarece decizia finală nu a fost încă luată de către Eurostat.

Prioritatea 4: Dezvoltarea la maxim a potențialului sectoarelor culturii și creației, în special cel al IMM-urilor

Inițiative	Calendar	Obiective
Statele membre:		
Înființarea unui grup de lucru pentru industriile culturale și creative, alcătuit din experți ai statelor membre [1]	Aprilie 2008 până la sfârșitul anului 2010 (aproximativ 3 întâlniri pe an)	Acest grup de lucru este invitat să efectueze analize, rapoarte și recomandări, după caz (inclusiv în forma validării și diseminării celor mai bune practici, ținând seama de noile tehnologii, precum și a înaintării de propuneri privind inițiative de cooperare între statele membre sau la nivelul CE și privind elementele de metodologie utilizate pentru evaluarea progreselor înregistrate) în următoarele domenii: — identificarea strategiilor naționale și realizarea unui inventar al măsurilor naționale existente, destinate creării unui mediu favorabil instituirii și dezvoltării industriilor creative și culturale (de exemplu, accesul la investiții, accesul IMM-urilor la garanții financiare și bancare, participarea la rețele, consolidarea poziției IMM-urilor în cadrul nucleelor de competitivitate, aspectele fiscale, promovarea exporturilor, chestiunile de proprietate intelectuală, îndeosebi în contextul dezvoltării noilor tehnologii), — activități de formare a profesioniștilor din sectorul culturii (competențe de gestionare, antreprenoriat, cunoștințe privind dimensiunea europeană/activitățile comerciale europene), — impactul industriilor culturale și creative, inclusiv al turismului cultural, asupra dezvoltării locale și regionale, — impactul, printre altele, al măsurilor și instrumentelor financiare ale politicii regionale europene asupra consolidării capacităților și asupra antreprenoriatului în domeniile industriilor culturale și creative, — propunerea unor posibile modalități și mijloace noi de promovare a industriilor culturale și creative la nivelul Comunității.

Inițiative	Calendar	Obiective
Comisia:		
Studiu privind contribuția culturii la creativitate	Februarie 2009	Analizarea mai detaliată a noțiunii de creativitate și înțelegerea mai clară a contribuției efective și concrete a culturii la creativitate și la inovare, precum și explorarea modalităților de măsurare a legăturilor între acestea.
Studiu privind dimensiunea antreprenorială a industriilor culturale și creative	Septembrie 2009	Înțelegerea mai clară a funcționării și a nevoilor specifice ale industriilor culturale și creative, în special ale IMM-urilor, precum și a factorilor de mediu care au un impact asupra dezvoltării acestora.
Studiu privind contribuția culturii la dezvoltarea economică locală și regională	Al doilea semestru al anului 2009	Analizarea impactului socio-economic al investițiilor în cultură la nivel subnațional.
Carte verde privind industriile culturale și creative	Decembrie 2009	Inițierea unei dezbateri privind cele mai bune modalități de valorificare a potențialului industriilor culturale și creative în Europa

([1]) Principiile referitoare la înființarea și funcționarea grupurilor de lucru se găsesc în anexa II.

Prioritatea 5: Promovarea și punerea în aplicare a Convenției Unesco privind protecția și promovarea diversității formelor de exprimare culturală

Inițiative	Calendar	Obiective
Punerea în aplicare	În curs de desfășurare	
Statele membre/Comisia:		
Coordonarea pozițiilor UE în cadrul reuniunilor pe tema punerii în aplicare a convenției, în baza codului de conduită		Protejarea și promovarea pozițiilor și intereselor UE în cadrul organismelor de conducere ale convenției, precum și în alte cadre internaționale.
Statele membre:		
Punerea în aplicare a convenției și includerea obiectivelor acesteia în politicile naționale relevante		Punerea în aplicare a convenției la nivel național și comunitar în vederea unei mai bune integrări a obiectivelor acesteia în cadrul politicilor relevante
Comisia:		
Asigurarea punerii în aplicare a convenției și a includerii obiectivelor acesteia în politicile comunitare, de către Grupul interservicii pentru cultură		
Promovare		
Statele membre:		
Promovarea ratificării convenției și a obiectivelor acesteia în relațiile cu țările terțe. Schimbul de experiență cu țările terțe în domeniul cooperării culturale	În curs de desfășurare	Promovarea convenției la nivel internațional

Inițiative	Calendar	Obiective
Întâlnire ale unor înalți funcționari guvernamentali din domeniul culturii, inclusiv întâlniri ale directorilor generali pentru cultură din cadrul Ministerelor Afacerilor Externe Comisia: Promovarea sistematică a convenției în cadrul dialogului cu țările terțe	În funcție de agendă	Schimb de opinii și posibile recomandări privind promovarea culturii în interiorul UE și în relațiile sale externe și cooperarea dintre instituțiile culturale ale statelor membre ale UE, precum și dintre acestea și instituțiile lor omoloage din țările terțe

ANEXA II

Grupuri de lucru care urmează să fie înființate pentru punerea în aplicare a planului de lucru al consiliului în domeniul culturii pentru perioada 2008-2010

Principiile referitoare la înființarea și funcționarea grupurilor de lucru

— Participarea statelor membre la lucrările grupurilor este voluntară, statele membre având posibilitatea de a se alătura grupurilor în orice moment.

— Fiecare stat membru interesat să participe la lucrările grupurilor va numi un expert în calitate de membru al unui grup de lucru. Expertul ar trebui, în mod ideal, să aibă experiență atât operațională, cât și politică, la nivel național în domeniul relevant. Statele membre pot să invite și alți experți sau funcționari să asiste la reuniunile grupurilor de lucru în calitate de observatori.

— În cazul în care consideră că este necesar, fiecare grup de lucru poate decide să invite experți din alte domenii pentru a contribui la lucrările sale.

— Va fi responsabilitatea grupurilor de lucru să decidă care stat membru sau state membre, dintre cele care își exprimă dorința în acest sens, vor prezida lucrările grupului.

— Funcționarea acestor grupuri va fi total transparentă, astfel încât toate statele membre să fie informate cu privire la lucrările grupurilor, indiferent de gradul lor de participare într-un anumit domeniu. Președinții grupurilor de lucru vor raporta periodic (o dată pe durata unei Președinții) Comitetului pentru cultură cu privire la progresul lucrărilor grupurilor de lucru respective. Comitetului pentru cultură i se va da posibilitatea de a oferi îndrumare grupurilor de lucru, în vederea asigurării rezultatului dorit și a coordonării lucrărilor acestora.

— Grupurile de lucru vor transmite, până în iulie 2009, un raport intermediar privind lucrările desfășurate până la momentul respectiv, care va servi drept bază pentru raportul final privind punerea în aplicare a Planului de lucru al Consiliului în domeniul culturii pentru perioada 2008-2010.

— Comisia va sprijini lucrările grupurilor prin lansarea de studii relevante pentru domeniul lor de activitate și va oferi suport logistic și de secretariat pentru desfășurarea acestor lucrări.